

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第331期 2019/08/15 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013年8月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 贊助單位 客家委員會、桃園市政府客家事務局

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 周景揚校長

◆ 發行人 周錦宏院長

◆ 編輯顧問：

王俐容老師、王保鍵老師、江俊龍老師、
周錦宏老師、姜貞吟老師、孫 煒老師、
陳秀琪老師、陳定銘老師、張翰璧老師、
黃菊芳老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、
鄭曉峯老師、賴守誠老師、鍾國允老師、
羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)

◆ 主 編 周錦宏院長

◆ 執行編輯：陳秀琪系主任、黃菊芳老師、邱一帆老師

◆ 編 輯 群：

涂政強、梁菽香、彭淑姿、陳昀楨、彭賢明、
廖千慧、賴亞華、賴音如、羅雅鈴。(依姓氏
筆畫排序)

◆ 網頁製作 李岳哲

◆ 連絡電話 03-4227151#33050

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

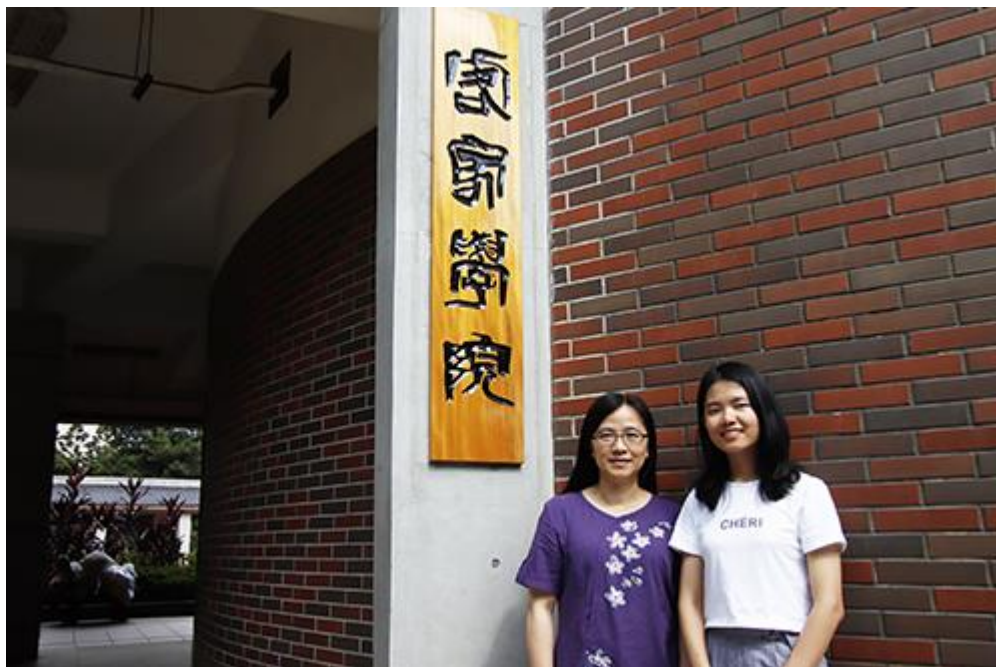
中大校園新聞	5
鄉親香情	9
客語文學暨客語歌曲創作獎小說組	12
哈客不遜	23
南台灣客家風情	25
後生人看世界	28
客語說文解字	31
臺灣客家運動	34
客語新文學	38
客家外台戲中的語言藝術	40
後生部落格	42
客事雲來	50

藝文活動.....	53
新書快訊.....	57
閱覽者意見回饋.....	60
國立中央大學客家學院組織架構.....	62

中大校園新聞

「客語」政策利多 中央大學客家系閃閃發光

【文、圖／秘書室】



中央大學客家系主任陳秀琪（左）與客家系新生—第 16 屆台積電青年學生散文首獎得主葉儀萱（右），來自中大壢中。陳如枝攝

去年三讀通過的《國家語言發展法》，將客語列為「國家語言」；加上 108 課綱的實施，客語已正式納入「部定課程」，使得國內客語人才培養的重鎮—中央大學客家語文暨社會科學學系招生日夯，今年吸引多位優秀人才前來就讀，包括最新出爐的第 16 屆台積電青年學生散文首獎得主葉儀萱，還有囊括全國許多客家朗讀、演講比賽的客語高手羅雅昕。

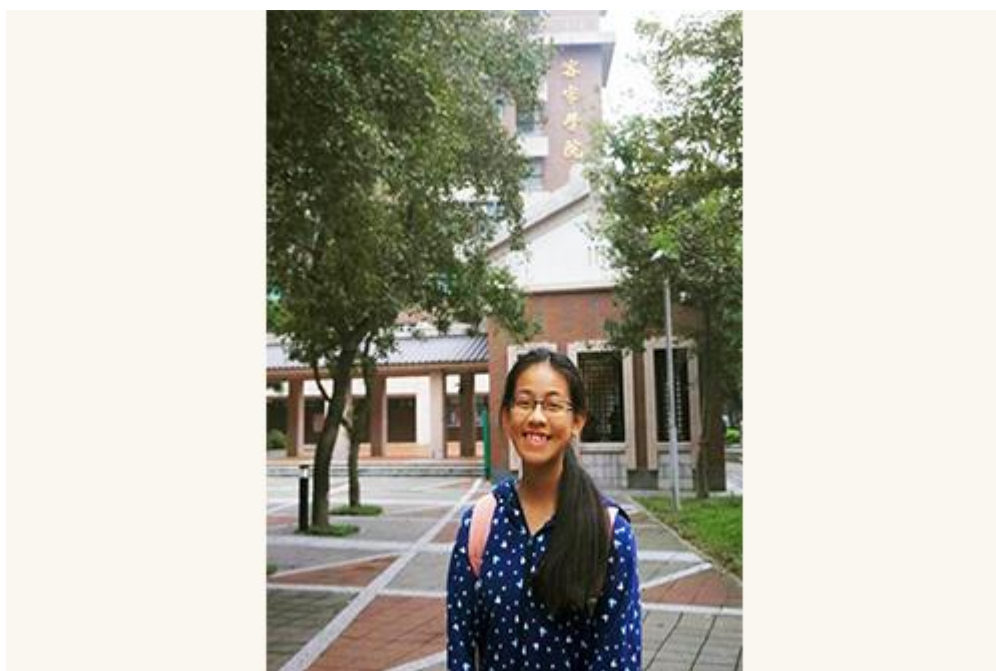
中央大學客家語文及社會科學學系主任陳秀琪表示，政府的政策利多，不但能讓每個人都能更有自信、有尊嚴地使用自己的母語，也讓客家系的人才培養之路更加寬廣。隨著客語列為「部定課程」，未來將積極培育本土語言師資，因此客家系將鼓勵大學部、碩、博士班的學生入學後，可在校內的師培中心修教育學程，將來取得客語教師資格後，可擔任國高中的客語老師，是不錯的畢業出路。

中文系出身的陳秀琪，擅長以中文為骨幹架構，作為客語的研究工具。她透過聲韻、訓詁和文字學來研究客家，更能掌握其中的脈絡，所以不管是喜愛文學或語言的，都能從中領略客家之美。她說，客家系以「客家心·新客家」為發展

主軸，強調用心關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，希望厚植客家文化永續發展的能量，帶來更多的可能。

她也很慶幸今年客家系能得全國英才而教之。最近剛揭曉的第 16 屆台積電青年學生散文首獎得主一葉儀萱，畢業於中央大學附屬中壢高中。她在擔任壢中青年文藝社社長時，一篇專欄與社員共同研究中壢的東南亞文化，過程中，愛上多元族群的碰撞與對話，也學會觀察社會週遭。後來她才明白族群與文化屬於人文社會的研究範疇，因而選擇客家系就讀。她希望在中大將客語快快地學好，生長出一枝小小的、用語言和文化澆灌的嫩芽，用不一樣的語言，把文字拼湊成自己想像中的樣子！

來自台中新社高中的羅雅昕，從小到大囊括全國許多客家朗讀、演講比賽，得獎不計其數，能說一口流利的客語大埔腔。她的母親是客家人，也是客語薪傳師，從小看媽媽充滿熱情的教學，是一件很幸福的事。她也從比賽的過程中發現，客語不只是有趣，還有豐富的文化底蘊，充滿生命力；客語比賽不僅讓他們家人感情更加親密，也讓血液中的客家 DNA 更加澎湃奔放。她希望未來能以客語文化的專長，結合系上的媒體傳播訓練，讓客家閃閃發光！



中央大學客家系新生羅雅昕，從小到大囊括全國許多客家朗讀、演講比賽，得獎不計其數，今年透過特殊選才管道進入中大客家系就讀。照片羅雅昕提供



全國最早成立的中央大學客家學院，座落在中大湖畔，有獨立的大樓，也集合最頂尖的師資，提供一個學生優質的學習環境。駱主安攝

鄉親香情

三腳仔——上坪个古

【文、圖／彭欽清／國立政治大學退休教授】



阿仁哥生來人高馬大，頭大面四方，毋過正單支腳，行路愛靠兩支怙杖仔。

佢單身哥一儕歇在一間亞鉛餅搭个矮寮仔肚，同人黏錫來賺食。該央時逐家屋就會用着幾下隻錫桶，用壞忒就會拿去畀黏，故所厥生理罔罔仔。

阿仁哥朝晨暗晡會來過家寮，異有講。下擺仔佢無來，有人就會問：「三腳仔無來？」「跛仁仔呢？」乜有人會開始講厥曆晒。

阿仁哥會分人安到「三腳仔」，毋係佢單支腳，愛用着兩支怙杖仔，係佢做日本兵該下做班長，當猴，當會欺負臺灣兵。臺灣人同日本人看做係狗仔，講日本人四腳仔，同日本人搵手欺負臺灣人个臺灣人安到三腳仔。

阿仁哥係河頭人，係大姓人家个子弟，做日本兵去到海南島，當會欺負臺灣

兵，等日本一投降，分佢欺負過個人，毋放過佢，逐佢逐到海脣，膠佢圍着來，同厥大腳髀刑下來，聽講該兜人起先還不准人去救佢，愛畀潑血潑到死，尾項共莊去做兵個人千求萬求厥命正拈轉來。

等佢轉到河頭，不時有其他識畀欺負過個人，走來河頭愛尋佢輸贏，迫到佢無法，正會徙來上坪歇，愛過年過節抑係厥房頭內人有做好歪事正會轉去。

吾姆講，上屋个清德仔做日本兵該下在海外乜當會欺負臺灣人，日本投降該下，日本人送轉日本，臺灣人送轉臺灣，幾下擺有人尋到莊項來愛尋佢報冤仇，看着佢擔着痰火，人殮殮，毋會做，愛靠舖娘子女賺來食，正放過佢。

故所吾姆教佢兄弟仔，做人愛搵仔着个盡力搵，定著毋好去欺畀人，係無，會像阿仁仔同清德仔樣仔，日仔過來異悽慘。

（四縣腔）

彭欽清教授 聲檔—三腳仔—上坪个古

客語文學暨客語歌曲創作獎
小說組

花刺貓（中）

【文、圖／曾俊鑾／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家語文研究所碩士生】



「自家个孫仔就無恁樣，惜到像命樣。」

戴英頭臥起來，「原來係阿志嫂，恁會早！」佢摻貓仔放下去，對貓仔講：「乖，轉去寮，等下張分你食。」續等用手撐等膝頭企起來。生趣，貓仔當像毋肯走，尾擎到高高，兩粒核卵像圓珠仔共樣分人看現現，咕嚕咕嚕，圓身在戴英个腳項幫來幫去。

「像黏人蟲樣！你仰會畜條會嚙人个頭牲？」阿志嫂講。

戴英無應佢，用腳輕輕仔憑啊憑諗，「咪咪，乖，去轉！」花刺貓正當毋甘願个樣仔，斡頭看一下阿志嫂過後，飄過大路，走轉對面个屋下，穩息息仔在日頭堵好箭著个戶檻層伏等，毋過，尖尖烏色个細耳公眨啊眨諗，當像耳角角仔聽人講話。

「唉哦！有看著無？這條貓仔正經分你縱過頭咧，頸偏偏仔，還會瞞人。」阿志嫂講。

「揚揚蝶蝶，耗耗漚漚！」戴英大聲應。佢當像毋歡喜人緊講厥貓仔，故所佢煞煞岔線到別位去，佢問：「你前日分佢个高麗菜秧還有無？」

「有啊！仰仔？」

「前日種个盡多消忒咧！」戴英講：「改菜廂改到腰掛背吊，昨晡朝晨看起來還好好，盲知這下全部睡到貼貼，係昨晡下晝交風个關係無？俚有記得淋水！正經係斯像菜籃掙水——無採工。」

「有影抑無影？過去看看啊！」

兩儕就順等大路定定仔行等過去。路脣有條細圳溝，水流流流流，圳溝脣个野草昨晡下晝村長正喊人來伐過，草葉還在水竇肚浮浮胖胖，空氣裡背還有青草个味緒。戴英腳跛跛行在後背，先行到菜園个阿志嫂幹頭停下來等，佢講：「腳膝頭還會痛喔？毋係有食藥仔？」

戴英講：「有啊！成時有效，成時又無見奇；像朝晨腳膝頭又會咻咻咻咻，驚怕又會落雨咧！」

阿志嫂手伸出來，想牽佢過樹枋仔做个細橋，「細意該隻大罇，有看著無？」

兩儕手牽等行過橋，戴英講：「有啊！一日毋知行幾多到。」

菜園離屋下無幾遠，差毋多有分零地。兼路脣這片種有一列矮樹叢，前一駁仔開到榮榮个大紅花這下斯伸幾蕊纚纚吊吊；尾項有一頭拗蠻大頭个樟樹膠幾墩半天高个笏竹。俚山壁該片有隻水窟，山泉水對底下哼哼出，從來毋識燥過。頭擺這係一隻當湛个菜園，泥質好又合背風，長年透天斯種得出當靚个菜，毋過自從戴英手腳無恁流掠過後，一大搭所在就分管頭、野草包塞塞，有種菜个地方斯伸著幾位，樹仔个燥桄惹惹杈杈橫橫劃劃，行無幾步路腳就愛蹶一下，一無注意強強就會畀徑著，這哪有像菜園呢？

係講若菜園生著恁樣，你會試著見笑無？

阿志嫂嘴擘擘無出聲，戴英無等佢開嘴，蛇頭指一指，「高麗菜斯種在該位。」

斷真全部睡到貼貼，有幾頭就伸著一支心；毋單淨高麗菜，另外一廂菜筍膠蕘仔也生到忒忒孱孱半生死，「天年各變，寒熱交加，這種天時正經無人曉得種菜，」阿志嫂講：「佢種个菜乜差毋多。」

安慰个話語當像無效，戴英額皺皺緊拂頭。過一駁仔正問：「這仰結煞正好呢？」

阿志嫂跼下去，手這比該比，「這幾頭用細鑽頭脣頭膠膠仔，淋兜水落去，看會返生無，」又比等另外幾頭連葉仔就無个，佢講：「該幾頭無效咧，佢等下

拿幾頭秧來分你補，種好個時節，洩幾到蚊油落去，佢樣土狗仔膠蟻公就毋會拈。」

戴英講：「佢有洩蚊油啊！」

你看，這個婦人家個嘴實在還硬，無採人對佢佢好，略下人早斯毋愛掏佢哩叻。

毋過心軟個阿志嫂還係講：「洩較闊兜仔，鼻著蚊油轟佢兜就會閃，」佢緊行緊講，背尾又提醒：「菜秧斯莫洩佢潦，會分你毒死哦！」

戴英跣在後背無應聲，阿志嫂續等講：「你一儕人食定定，種佢多菜做麼個？」

「吾孫仔好食佢種個菜。」

「明義毋係無轉來，你仰般膠菜拿畀？」阿志嫂問。

阿明義係戴英個俖仔。佢講：「佢前一駁仔寮日有渡孫仔轉。平常時佢會搭村長個俖仔拿過去，佢兩儕係同事。」

「佢樣就好！」

看著阿志嫂行出菜園，戴英起勢唉唉唧唧。其實佢該下係騙人個，俖仔無轉，連最惜個孫仔乜兩三年無轉咧，到底生到幾高、幾緣投乜毋知。佢搭菜過去，俖仔逐月寄錢轉屋，這驚怕就係佢膠俖仔、孫仔中央唯一個聯繫，一家人變到佢生份，到底係麼人造成個呢？這就毋係三兩句話講得煞哩叻！

朝晨屋簷鳥在屋頂唧唧唧唧，幾隻尾長長個揚蝶仔圍等路脣該幾頭顛仔花振振轉，燒暖個日頭蹶到半山排該頭高天天個苦棟樹頂高，該年厥俖仔想愛膠樹仔鐵忒，戴英硬硬毋肯，兩儕識冤家。佢在菜園抹抹摸摸，過一駁仔正轉屋，看著該幾頭高麗菜秧放在門脣。

講老實話，阿志嫂對戴英當好，長透膠佢搵手，係無厥日仔過到還較孤栖，因爭，大家試著佢係一個盡孤老個老阿婆，硬殼又合足相，無人愛同佢做朋友；前幾年俖仔會搬出去戴，背尾又罕得轉，乜係這種因由。毋過，無人一出世就佢樣，逐儕本來斯有一粒溫柔善良個心，你講著無？

戴英試著當恹，坐在凳仔頂高啄目睡，續下來發生個事情，略下人看毋著，講乜無人會信，毋過，靈魂個世界毋係人看毋著就係無影無跡，成時當難理解個事情，會決定事情個發展，你就跣等佢看下去，好無？

花刺貓出現，目珠射出像桃花樣仔水紅色柔柔仔個光，本成迷迷痴痴個戴英

當像返魂樣黏時精神來咧，這係異次元个接觸，靈魂个對話，花花世界一瞞目變到天烏地暗恬索索仔。花刺貓在戴英面前坐正來，嘴擘啊擘，軟聲軟斗唱出一首山歌：

三隻畫眉飛入山，
一對雙來一隻單；
一對雙來叫得響，
一隻無雙叫得難。

毋知係感動，也係想著傷心事，戴英目珠眶含等目汁，「江生，你毋知人心焦，仰恁久無摻佢奈？仰唱恁心酸个曲仔呢？」佢講：「你一儕人走忒了了俐俐，佢留在世間，幾多辛酸吞入腹內，你敢知？」

貓仔無出聲，尾拂啊拂欸，目珠還係射出水紅色柔柔个光，四圍還係恬索索仔，世界當像伸著一條花刺貓摻一個悲傷孤栖个婦人家。

摻你講，戴英毋係第一擺聽貓仔唱山歌，其實這種經驗佢堵著盡多擺咧。該年，厥俵仔謹著帶等心白摻孫仔離開屋下，佢無結無煞，毋過自家又硬頸毋肯低言細語講好嘴，拜託佢兜轉屋，一隻月過後，心肝斯像秋霜冷雪無一滴指望个時節，這條花刺貓就出現咧，共樣乜在佢啄目睡个時節，貓仔乜共樣唱一首山歌：

毋怕山高水又深，
你有心來佢有情；
山高自有人開路，
水深還有造橋人。

該央時，佢心頭一顫，又驚又歡喜，因爭，這首係佢一生人第一擺聽著个山歌，係厥情郎江生唱畀聽个，一首歡喜爽快个曲仔，除忒佢兩儕無麼人知，仰一條貓仔會唱呢？何況江生早斯過身咧？毋過聲調摻講話个形投就像江生。

「你係江生無？」戴英問。

共樣無應話，過後也毋識應，等佢睡醒，戴英發現自家手髀摻等這條花刺貓，佢有軟軟个毛，盡得人惜个面。戴英當久無恁快樂，「先喊你咪咪好無？你斷真係江生？毋過貓仔毋會安這種名仔，」佢頓恬一下續等講：「佢乜毋想愛長透喊

這傷心个名仔。」過後除忒特殊發夢个時節會唱山歌，平常時無講一句半句，就膠普通个貓仔共樣緊使妮膠咕嚕咕嚕。

今晡日膠論時共樣，貓仔山歌唱忒無幾久，戴英就醒咧。貓仔喵喵滾尾擎高高俾等過去，兩粒烏金烏金个目珠緊望戴英，嬌尸撥撥¹，在腳下躡來躡去，「惜，惜，係个好咪咪。」佢總係恁樣講。

俚到轉來看涼亭該片。

朝晨還熱燻燻仔，盲知下晝三四點鐘就起勢落雨，雨點杓杓滾滴到水衣布。阿春賢捲等被骨睡在涼亭个石凳項，好得有該坭水衣布，係無驚怕連被骨，歸身仔會分雨涿到潦潦；佢跑手跑腳，雞嫲皮膨膨起，下 激激顫，比起暗晡夜个清冷，這下正正經冷死冷絕；佢看起來盡悶，因爭，朝晨摸著還燒燒个一疊紙票，結果下晝賭微密密放銃，兩下半就輸到脫褲走，還愛講到嘴燥膠該兜微伴撥錢，係無連坐巴士个錢斯無。毋單淨恁樣，該下下崎時節走忒遽嘎徑著，害佢跌到四腳惹天，痛到牙研目皺，油紙絡裡背个東西做盡撒撒出來。

哈！這擺斯夭壽冤枉，無米兼閏月！

阿春賢膠泡麵、餅仔、水盞這兜滴滴落落个東西一項一項拈起來，衫褲較麻煩，一身泥滾滾，無辦法，單淨這一身衫定定，故所，佢又行到河壩脣洗衫，雨淋雨涿，頭那毛滴下來个水汀汀汀汀，圓身冷到緊掣。佢煞煞膠衫褲洗洗啊，扭燥，晾在鉛線仔頂背。這下佢正發現額頭撞到起癢，斷真當痛，毋過，比起來還係輸微最痛！

你知無？賭微行衰運个時節斯像挨著神頭，褲頭下罇罇仔手氣就變毋順，贏微打到輸微。

見擺輸微佢就唉唉唧唧，心肝痛斯像膝頭就會出目汁，又起勢愛省屎省尿過日仔咧，正經冤枉正得。該載還毋會肚飢，故所佢座定敗先睡一覺目，任何事情天光日正打算。

其實下晝四點零巴士駛過來个該當時，戴英堵好在屋簷下望，正愁厥菜秧無法度種，雨落到拗蠻大，巴士停下來分人客上下車个時節，本成盡凝神坐在凳仔項舐貓爪个花刺貓，當像有第六感，跔工停下來目視視仔看往該片去，一個著等青色大襖个男仔人下車，攞等一隻大油紙絡，緊拚拚仔躡等下去，連遮仔就無擎，

¹ 嬌尸撥撥：gieu ' sii ' bad bad。受寵愛越會恃寵而驕。

「咪咪，你也看著哩啲，並今晡日連續三日，哪位來个生份人呢？兩佢大風恁冷，佢本本睡涼亭敢係？」戴英看等貓仔講：「仰仔？有問題係無？看你緊張到敵大氣。」貓仔颯下來鑽到屋肚。等兩較朗，佢行到崎頂看往下，看著一身衫褲吊等，分風吹到槓槓槓槓；有一個人，睡在長凳仔項高。

天時實在盡怪，兩差毋多到下夜就停忒咧。昨暗晡正經係漫漫長夜，好得阿春賢个圓身當砸礮，這種日也過慣咧，無斯，略下人早就無死也半條命。朝晨佢食饅頭傍冷滾水；分厥背囊砵歸夜，饅頭舂硬又合淡泔泔仔，正經難食到會死，毋過肚屎既經憑背囊咧，刻耐仔乜愛食，對一個苦到屙油个人來講，生活條件實在莫要求恁多。毋過，佢看起來還係盡慍悴，佢揣還係毋盼得該兩萬箍。佢企起來摸晾等个衫褲，還言得時燥哩，故所，佢又犁下去睡。

睡到當晝，佢又分喊到嘍哩咕嚕个肚屎吵醒。愛搵兜東西來食，雖然衫褲還溼潤，毋過，總愛搵兜東西來食啊。佢本成愛泡麵來食，毋過燥脰脰無油無臘哪好食呢，佢坐等想去想轉，背尾佢決定蹶上崎頂摻人討燒滾水來泡麵。行過大路，就在該央時，佢看著昨晡日該條花刺貓坐在門前目核核仔看等佢，眼神就像看著冤仇人共樣；貓仔个面就像布袋戲个烏白郎君，一半烏一半白，佢試著貓仔盡得人惱，佢罵：「擋滌食，噓！」佢用腳去踢，摻貓仔逐走，行前去喊門。

「麼人？」戴英摻門打開，看著嘴鬚無刮、額頭腫隻大瘰个阿春賢个時節正經著驚一下，佢問：「你愛做麼个？」

阿春賢摻泡麵兜在面前，佢講：「叔姆，佢想愛摻你分兜燒滾水來泡麵。」

戴英交手掙胸毋聲毋笑，摻面前這個男仔人從頭到尾看詳細，恁一下仔，正入屋肚拿一罐暖壺出來，對阿春賢使目角，意思喊佢摻碗放在脣頭个細桌頂。

阿春賢先發一下愕，背尾「啊！」一聲，煞煞摻碗放下去。等燒滾水淳到八分澆，佢講：「好咧！好咧！承蒙叔姆。」黏時奔蓋，緊搓巴掌嫻。

「該位有水道水！」戴英講忒就行入屋肚，毋過，佢三不二時緊偷偷仔看阿春賢在該做麼个？

戴英定著在該想，這個生份人到底係哪位來个水鬼乞食？

阿春賢兩下半就摻麵呼嚕呼嚕嘅淨淨，戴英看男仔人像柺鬼樣，食到舐嘴攞鼻，就摻當晝伸著一息仔飯菜做盡兜出去，「莫掛舌嫻共下吞落去喔！」佢講。阿春賢像成十年無食過好東西樣仔，三口四口，一瞞目就摻飯菜食到鱗光刮淨。

阿春賢拍拍肚屎緊打噎啄，心滿意足个樣仔。

戴英問：「你係麼人？有食飽無？」

「喔！就知緊嘍，毋記得紹介自家，叔姆喊佢阿春賢就好，承蒙招待，實在還豐沛，食到飽餸餸仔，險險撐死！」

可能試著好笑，戴英个表情毋會再過冷雪雪仔，「看你在崎下睡兩三暗晡，敢毋會冷？」毋過，無等人應，佢就摻碗盤疊疊起來，拿入裡背洗。戴英洗碗該央時，阿春賢趕這機會看東看西，目珠在該捩捩轉。

等戴英行出來，阿春賢講：「本成食飽黏時就愛走个，毋過，做人愛曉得報恩，無恁樣，佢摻叔姆搵手做一項事情算係報答，好無？」

戴英本成先講毋使个，毋過，可能係目珠影著該幾頭阿志嫂分个高麗菜秧時節改變想法，佢講：「好啊！該就拜託你種這幾頭高麗菜，順續改一廂菜廂，做得無？」講个時節，手還緊摸腳膝頭，可能還拗蠻痛。

「好啊！小可事情，」阿春賢講：「摸到手巴掌無毛，這佢盡有經驗，頭擺輒常摻吾姆搵手。恁樣啦，你行頭前帶路。」

就恁樣，戴英一跛一跛行頭前，阿春賢擎等鑊頭、攪等菜秧跔在後背。戴英問：「你屋下戴在哪？屋下還有麼人？」

「唉！講著這就見笑，怪自家毋知重輕，摻朋友做保，結果佢摻錢做盡搵到大陸無轉，害佢這下搵一身債，分銀行、錢莊追到無空好囡…」

「仰無摻其他个朋友借錢呢？」戴英問。

「毋係小可幾千幾萬箍呢？幾下百萬呢！做佢春頭磕額，一時半刻乜春毋出恁多錢出來；朋友看著佢，就像見著鬼樣，驚豬欠狗債，哪敢借佢半銚錢呢？」

「該若舖娘呢？」

「吾舖娘啊！」阿春賢頓恬一下講：「佢正正經衰過，當後生就跔等佢，頭擺咬薑啜醋，兩儕共下拚十過年，等佢事業有滴成績，準備享福个時節，佢又堵著車禍過身…」

「有俵仔、妹仔無？」

「有一個妹仔，這下搭分吾老弟，」阿春賢講：「麼人盼得分自家个子女過

這種有一餐無一餐个日仔呢？佢係佢唯一掛心个人。」

「一隻好好个家庭拆散散，這也難為你啊！」戴英講。

人就佢樣，當久無聽人講心事，阿春賢花花假假个話，戴英聽到信叮叮。

到咧菜園，戴英摺種菜个位所指分阿春賢看，又摺佢講菜廂愛改到哪搭仔。

阿春賢行前去，用鑿頭改幾下，又四圍巡看啊，佢講：「無問題，等下就摺菜種好，還過，你講改一廂，佢想改加兩廂，這時節堵好點兜蘿蔔、菜筍；還有，高麗菜正種十頭，會袒少無？敢罇？大菜乜做得種啊，過年炆肥湯最好；還做得種兜韭菜，這種快菜最好守顧，長年斯有好割，無菜个時節做得拿來炒、煮麵，還做得做水餃个配料，佢試著比包高麗菜較好食，叔姆試著仰般？」

阿春賢講到口涎波潑，戴英聽到嘴擘擘。

「毋過，昨晡日正落過大雨，雖然『秋霖夜雨肥過屎』，毋過，泥還袒濕會挽鑿頭，毋好使，菜廂天光日打早正改好無？佢做得先做別項。像你春下時種豆个豆籬還旨拆；菜瓜棚佢看乜做得拆咧，摺藤仔拉下來，同豆籬、野草這兜狼狼犁犁个東西，一抹煞做盡共下爐，火灰也做得做肥；還有，這列風圍會忒高無？」阿春賢比等該列大紅花，佢講：「忒高會抵著下背種个菜。」

戴英講：「佢乜想愛伐啊，毋過，佢哪有才調？老咧，毋比後生，無人揸手，佢根本做毋來。」

「無相干，反正佢乜閒閒，下晝佢就摺菜園整理一下。」阿春賢講：「屋下有伐刀、鋸仔摺樹剪無？」

「有！」

續等，阿春賢又跔等戴英轉去屋下拿傢伙頭。

想恢復菜園榮景个夢想害戴英盡遽就跌落壞人設下來个局。阿春賢倒轉菜園，佢搵手捋腳起勢做事，毋單淨該下聘个，連頭下碼無講个乜一抹煞完成。

會斷烏咧，戴英正準備愛炒兩項菜，無看著阿春賢轉屋，佢行到菜園，斷真著驚一下，男仔人還放勢在該拉樹枋，底衫仔潦潦著等背囊。阿春賢既經做好一大棚事。風圍伸半截仔，修剪到亮亮；菜瓜棚還過豆籬，還做得用个堆一位，沒忒个就同其他个樹枋、燥梗放共下準備燒忒；連該頭大樟樹探下來會抵著菜廂个樹枋，乜做盡畀斬忒。佢對阿春賢講：「無想著你佢煞手，無講著个地方乜分你

做掣咧！」戴英幾年前識三拜託四拜託喊俅仔處理，毋過佢根本毋搭，一個生份人嘎比俅仔較有孝、理解阿姆个夙願，戴英看起來當感慨，完全毋知這做盡係阿春賢假好心。

這詭計敢無半滴爭差？其實，阿春賢个一舉一動、兩儕个講話，做盡分在壁壘角瞞等 花刺貓看透透、聽真真。

毋過，奸詐个阿春賢一日就得著戴英个好感，佢留阿春賢食夜，尋一身淨俐个衫褲畀，還特別焗一隻雞卵。

「這愛做麼个？」阿春賢問。

「若瘦還恁大，分你輾輾仔啊！」戴英講：「目珠擊恁大做麼个？來，佢摻你搵手。」講忒就拿等燒爌爌仔个卵輾阿春賢額頭頂烏青个位所。

「阿姆哀！痛！」毋知係額頭皮薄抑係佢挑事，阿春賢痛到分鬼屌著共樣。

「哎哦！」戴英試著好笑，佢講：「你正經還羊嘍，又毋係細人仔哩。」

做花刺貓在外背抽骸另命，「喵嗚！喵嗚！」，兩儕還係笑到哈哈滾。

這正經係請鬼入屋！暗晡阿春賢就睡在人客間。

第二日佢雞啼斯擎等鑊頭出門，斷烏過後正落門，食飯个時節正有轉屋。佢斷真講著做著，連續三日做到兩頭烏，菜廂改到亮線亮線；園脣細圳溝个草畀伐到貼貼，園頭園尾个草乜剷到淨淨，續等佢又講愛摻半山排清出一坵地來種柑仔。

「苦棟樹該片你莫停動，其他个地方隨在你。」戴英講。

阿春賢當煞猛做，戴英乜無畀做無錢頭路，除忒有飯好食，三不二時還會撿錢畀，佢總係對褲頭个褲袋肚搜錢，頭前幾擺阿春賢還會假細義，背尾乜共樣燒燒落袋。戴英識對佢講過，菜園个事一滴半滴，毋係長透有，喊佢去三灣个洗砂場尋較穩定个事來做。

「你愛逐走係無？」阿春賢問。

講幾擺過後，戴英就無再過講起。

險險會毋記得花刺貓。佢就無共樣，自從阿春賢來過後，佢就心焦焦个款，無像以前歸日跟等戴英，江生也無附身唱山歌，飯裝畀食，正經斯像貓食樣，舐

兩下就走，一副心神毋定个樣仔，過無幾久，兩側个舂籬骨就看現現，變到骨惹惹。

「咪咪，你著病咧，係無？抑係哪位毋鬆爽？」戴英講：「哦！佢知，你看佢無眼睇？」續等又講：「咪咪啊，人有落魄个時節，慳佢愛摻人搵手，盡量莫看人衰槩正好啊！佢恁多日乜摻佢做當多事情，想看啊，菜園毋係畀搵到正正？」

貓仔摻頭那幹過去。

看咪咪頸偏偏仔，戴英講：「抑係你目赤？佢有揣毋著無？」

花刺貓閃等走，毋愛搭佢。

過後兩日，咪咪毋見忒去，戴英歸日「咪咪！咪咪！」緊喊，有聲嘶到無聲。阿志嫂講：「喊風係無？可能哪位个貓嫲走醒，咪咪去尋女朋友咧。」

阿春賢摻菜園个事先放忒搵尋，毋過，佢想佢心肝肚其實在該偷暢哩！

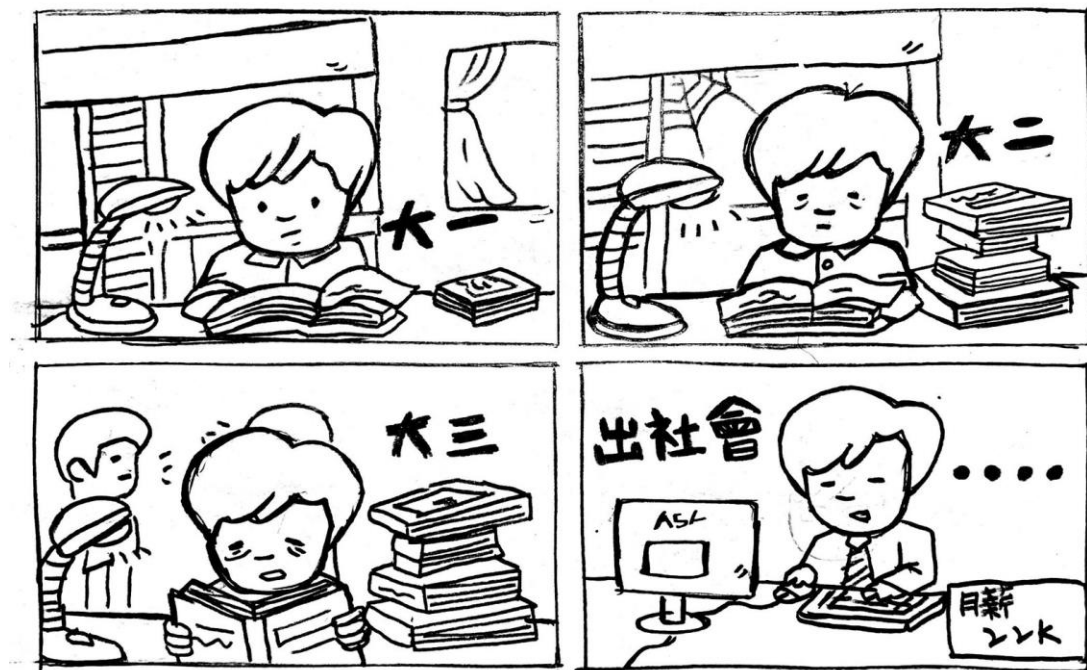
（四縣腔）

錄音：徐翠真—聲檔—花刺貓（中）

哈客不遜

這年頭，學生也不好當

【圖／涂泰維；文／後生人】



各行各業，都有佢个辛苦，做事癩，做學生仔乜亦才過。

各行各業，都有它辛苦的地方，工作累，當學生也很可憐。

南台灣客家風情

桐花同夜合

【文、圖／鍾榮富／南臺科技大學應用英語系講座教授】



有一擺去參加客家課本審查會議，內容牽涉到桐花同客家文化個關係。當時在場有七儕評審，都係對客家文化盡有研究個學者同校長，結果無一個人有辦法說明桐花同客家文化個關係。俚後來回想，南部客家問題座談當中，也輒輒有人問夜合同客家文化個關係。這篇短文寫出俚個人個看法，認為桐花同夜合都毋係客家文化個元素，因為這兩種花同客家人個生活無麼個關係。

每年五月邊，客委會都會辦「桐花祭」。進前，客委會就到位去宣傳，做廣告。電視、報紙有時會影著廣告，大小不一定。連機場也可以看著當多個推車，頂項印等「客家桐花祭」個活動廣告，可見客委會每年都發了盡多經費來辦這個活動。桐花祭該日，會場滿滿個人，台上官員賣力推銷，演講一場又一場，內容大部分講個都係客委會辦過活動個紀錄，無就係未來愛辦個活動計畫，但係永遠聽毋到官員講到桐花到底同客家人有麼個關係。不但恁仰，連參加桐花祭活動個民眾，也大概毋知桐花祭係客家人個活動。

實在講來，桐花本本就同客家人個生活無關係。當初台灣先民對廣東地區帶入油桐樹，主要係為了桐花籽使得做桐油，用啊在紙遮、船體、同其他工業設施個防水作用。後來，日本時代更加推廣桐樹個栽種，也係為了工業著眼。桐油經濟價值隨等化學用品市場個增加，慢慢失去了競爭力，故所油桐樹，不管係麼個

品種，漸漸分人倒仔。今現下存下來个油桐樹，對北到南个山上都看得著，無一定愛在客家庄頭附近个山上。台灣油桐樹種類多，最少有四五種，花型多少有差別，共同點係樹仔高大，花白白，花期短。桐花樹種啊一大片，共下開花个時節，遠遠看起來歸山白雪雪，足滿好看。桐花一年可能開兩擺花，但係以五六月開个最多。

雖然桐花同客家人个生活無半點關係，但係經過客委會个推廣，北部客家人漸漸認同桐花。但係南部客家人，大部分都無看過桐花，故所對桐花完全無感覺。為了鬥鬧熱，南部有少部分自認為客家菁英个人士，透過高雄市客家委員會出錢出力，也積極推廣夜合花，希望客委會在認同桐花以外，也愛好好推廣夜合花。夜合，樹仔毋高大，屬於灌木類，花白色，毋愛盡大蕊，輒常愛日頭落山以後正開花，花期長，但每一蕊花兩三日就謝了。同桐花共樣，夜合乜毋係同客家生活有盡大个關係，故所推廣以後，毋會盡成功。

桐花同夜合都係本來同客家日常生活無麼个關係，雖然官方人士使力推廣，煞忙行銷，但係效果有限。文化實在就係生活，食封菜，歇夥房，敬伯公，毋識推廣，客家人自自然然就知得實行。自自然然知得，就係文化。

（四縣腔）

鍾榮富教授—聲檔—桐花同夜合

後生人看世界

後生人看世界

【文、圖／後生人】



8/15 電子報出爐囉！廢話不多說，請用滑鼠（手指頭）點看啊！另外也請 follow 我們的粉絲專頁唷，不吝指教……

◆貼心提醒還沒加入中大客家電子報粉絲專頁的先進前輩或同學們，大家可以複製網址加入：

中央大學客家學院電子報 粉絲專頁 <https://www.facebook.com/ncuhakkaepaper>

您立馬就能第一掌握到中大客家電子報的資訊唷！

蘇丹與喀什米爾的抗爭：只是不想活在恐懼中

【文／後生人】



(圖／轉載自 <https://www.bbc.com/zhongwen/trad/world-49335682>)

在臺灣的我們，可能很難想像，在我們吃著雞排、喝著珍珠奶茶的同時，有好幾個地區爆發了人民跟政府之間的衝突，除了新聞比較常提到的香港，今天想讓大家看到的是這兩個地區：蘇丹和喀什米爾。

蘇丹的抗爭，目前算是和平落幕了，但是這場抗爭帶來的傷害，卻是永遠的烙印在了蘇丹人民的身上和心中，暴力鎮壓造成的死傷、性侵威脅帶來的恐懼，其中的各種議題值得我們深思。

(蘇丹相關報導，可參考 <https://dq.yam.com/post.php?id=11236>)

喀什米爾地區，目前全境封鎖，印度政府面對人民抗爭的方式，讓人無法不擔憂當地人民到底正在遭受怎樣的對待。

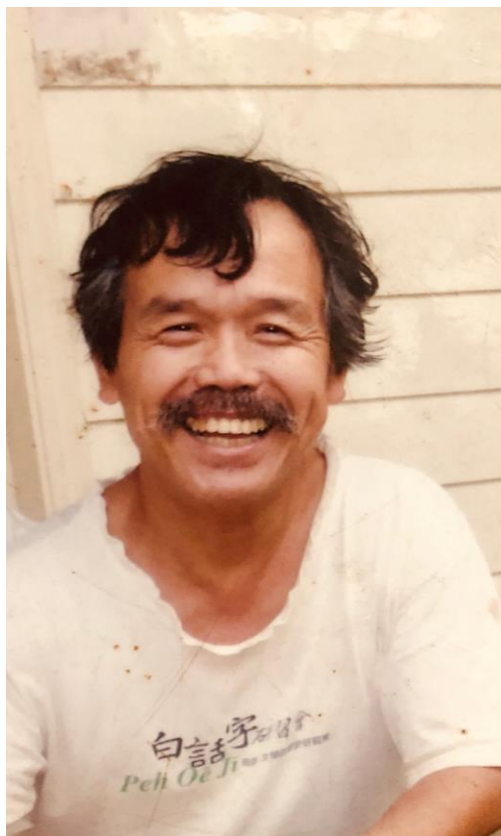
(喀什米爾相關報導，可參考 <https://www.bbc.com/zhongwen/trad/world-49335682>)

後生人下期見！

客語說文解字

幾隻值得重新討論个形聲字

【文 / 范文芳 / 國立清華大學中國語文學系退休教授】



一、說文解字對形聲字个定義

形聲者，以事為名，取譬相成，江河是也。用現代白話來講，用事物之大類，做為文字之基礎，即表義之初文做為意符，傳統漢字字典多用此意符做為查索之部首，江河兩字之意符都係水，隸書、楷書之後，象水流之古文簡化為三點，字義都膠水有關，工、可兩字只表示字音，許氏所言取譬相成，係講借取語音相近似之象形字，當作音符，無愛工、可兩字个字義。

頭擺个官方文獻，江、河都係專有名詞，指今日所講長江、黃河，其後語文个演進，江河兩字延伸為普通名詞，泛指寬大个水流。

假使拆解漢字時，將江河兩字講成係會意字，比像講，江係工人做工个河水，河係可以解渴个河水，該係牽強附會个八卦玄談咧。

二、傳統六書中个形聲組字方法，係漢字兼具表意膠表音功能个好辦法，根據滿清時期學者朱駿聲个統計，說文解字收錄个 9353 字，象形佔 5% 指事佔 2% 會意佔 11% 形聲佔 82%，現今个漢語字典，形聲字个佔比，已經超過 90%。

三、下背我試用說文中【偷】、【賀】、【賺】、【打】四字為例，進一步討論其字音、字義，希望釐清說文解字界定此四字都係形聲字个疑惑。

1.偷、偷兩字，係同字，說文謂巧詭也，從女俞聲。玉篇謂偷，盜也。字意可以理解，毋過，字音無法解讀。檢索從俞得聲之常用字，像逾、愉、榆、喻、諭等都係遇攝音，偷係流攝音，不論從中古音、現代漢語各方言都可證明，偷字並非從俞得聲。假使重新解構【偷】字，界定為會意字，又必須討論俞字个原始字義，說文有俞字，釋意為操舟在水中前行，勉強可解釋為操持、運作、進行等意。因此，謂偷為從人或女從俞會意，較妥當。

2.賀字說文解為以禮相奉慶也，從貝加聲，字義可理解，字音又鬥母著，查從加得聲之常用字，像枷、迦、袈、架、駕、嘉等都係假攝音，賀係果攝音，不論從中古音到現代漢語各方言，賀字並非從加得聲。假使將【賀】解構為從貝從加會意，意為以貝相加贈，毋會特牽強。

3.賺字說文解為重賣也，從貝廉聲，字義可理解，字音又有疑點。檢索從廉、兼得聲个常用字，像縑、鯁、蕈等字，韻母屬咸攝音，今粵、閩、客都保留閉口鼻音收尾 {iam}，唯獨【賺】字今華、閩、粵、客都為 {an/on}。假使重新解構【賺】為從貝從兼會意，也毋會特牽強。

4.打字說文解為擊也，從手丁聲，字義可理解，字音當難解，廣韻謂打為德冷切，中古音屬梗攝，照音理規則應讀 {dang/ding}，為何現代台華語、台福語、台客語都脫落了舌根鼻音韻尾？假使將打字解構為從手從丁會意，就係講用手持釘垂擊，字義、字音也就合情合理哩，講著文法，【打】字原意係動詞擊，後擴充語用，台語都習用【打】，像打球、打醮、打屁、打車單，再者，借為量詞，也符合音譯 dazen，一打係 12，再者，借為介詞，台華語常說你打哪兒來呀？打正是介詞用法。

(海陸腔)

范文芳教授—聲檔—幾隻值得重新討論个形聲字

臺灣客家運動

臺灣客家運動的戰鬥：1988 籌組戰鬥團隊發動「還我母語運動」

【文/邱榮舉/國立臺灣大學國家發展研究所教授】



主張臺灣改造論，
堅持客家改造論。
愛臺灣兼愛客家，
推還我母語運動。

邱榮舉

我們要如何逐步開展「臺灣客家運動」？

第一個「行動」，就是 1987 年先創辦《客家風雲雜誌》。我們認為應該創辦一份能為客家人地位與尊嚴說話、打拼、服務的輿論公器之雜誌。1987 年 5-6 月，我最先開始構思，找共同發起人。7 月 1 日，正式啟動籌辦「客家風雲雜誌社」，集結了 9 位臺灣客家青年，各自繳納資金新臺幣 10 萬元，租好辦公室，開始籌備創辦《客家風雲雜誌》，10 月份在「臺大校友會館」舉辦創刊酒會，大力團結臺灣客家力量，正式啟動「臺灣客家運動」。

第二個「行動」，就是 1988 年籌組戰鬥團隊發動「還我母語運動」。1988 年春天，邱榮舉擔任「客家風雲雜誌社」的社長，開始籌組戰鬥團隊，以「客家風雲雜誌社」為發動機，且作為研究探討、專案活動規劃設計及指揮中心，為安全考量，我們採「秘密地進行分工合作，兵分多路，各自運籌帷幄，但相互連結，

集結各方力量」的策略，共同籌組「客家權益促進會」，在 1988 年 12 月 28 日，共同發動「還我母語運動」，在臺北街頭集結萬人進行大遊行的抗爭戰鬥，凸顯「臺灣客家運動」，同時啟動「臺灣母語運動」。它標誌著「臺灣客家運動」是「臺灣社會運動」當中一個相當獨特的族群運動，它的性質具有政治性、文化性、社會性等。

我長期主張「臺灣改造論」，認為戰後臺灣必須在憲法、法律、政治、經濟、社會、文化、教育、軍事等方面，皆要進行「改造」！在臺灣，「革命」萬不可行！既沒有條件，且沒有需要。「改革」的效果又極為有限，救不了臺灣，也救不了臺灣客家族群所面臨的危機。若不以實際的「行動」來進行「臺灣改造」，則我們的國家將是永遠處於「不正常國家」的狀態。臺灣唯有「改造」最可行且最有效，但是要逐步推進，採「漸進改造」的方式，應該是最能減少阻力，成效最好，臺灣成為「正常國家」的理想目標才可能達成，這樣才能夠實現我們「救自己的臺灣、救自己的國家」之目的。

基於「臺灣改造論」，我既主張「臺灣政治改造」，且主張「臺灣社會改造」。關於「臺灣政治改造」，我認為臺灣的憲法應進行修憲或制憲，臺灣的中央政治體制和地方政治體制應該改造，五權分立架構應改採三權分立論，與世界民主國家接軌，議會制度也需要改造，司法改造更是刻不容緩。再者，關於「臺灣社會改造」，我認為臺灣人民必須將臺灣社會上所存在的許多「不公不義」的事情，進行檢討、反省、研究、討論，想方設法，衝決網羅，讓臺灣成為一個講究「公平正義」，注重人權，多元文化並存的平安喜樂社會。

臺灣長期存在而常為臺灣人民所詬病的所謂「國語政策」，就是「臺灣改造」的一個重點項目。戰後臺灣政府實施所謂「國語政策」，獨尊「國語」（俗稱「北京話」，或相當於「普通話」），打壓「方言」（包括臺灣各族群的客家語、閩南語、原住民語.....）。由於這種錯誤的國家語言政策和不當的《廣播電視法》之不合理規定，使得臺灣人（包括臺灣客家人、鶴佬人、原住民）沒有尊嚴，處於不平等地位，臺灣人民的基本權益沒有受到應有的保障。

早期臺灣在中國國民黨執政時期，在學校或正式的公開場合，禁止講方言。例如：在學校，臺灣人若講自己的母語，由於它被定位為方言，因而在學校講方言者要被罰被罵被打，這使得青年學子的身心靈受到創傷。因此臺灣的國家語言政策必須做重大變革。

我不但認同「臺灣主體性」，而且主張「客家主體性」。臺灣客家人既然是「臺灣共同體」、「客家共同體」的重要組成部分，因而臺灣客家人就是「臺灣的共同主人」，它絕對不是「臺灣的客人」。

強調與提倡「愛臺灣·愛客家」論。我認為「臺灣客家人」應該「愛臺灣·愛客家」。基於「臺灣客家人」是「臺灣人」的身分，「臺灣客家人」就是臺灣的

共同主人，以「臺灣人」的身分，我們就要共同來愛臺灣；基於作為一個「客家人」，就應該要有「愛客家」的心，這是最基本、最重要的。因此，「愛客家」是對我們自己和客家子弟最基本的要求。客家人一定要「愛客家」，就是要「認同客家」，要有「客家意識」，要好好地保住「客家話」，才能傳承「客家文化」，發揚「客家精神」，進而開創「客家文明」。

再者，我主張「臺灣改造論」，長期強調臺灣客家族群一定要「愛臺灣愛客家」，一方面基於臺灣人的身分共同參與「臺灣政治改造」，這是愛臺灣的表現；另一方面基於臺灣客家人的身分共同推進「臺灣客家改造」，這是愛客家的表現。

戰後臺灣的政治與社會，雖然長期處於戒嚴時期，臺灣人民沒有言論自由、出版自由、講學自由、結社自由.....臺灣人民的政治思想與政治行動，受到政府的嚴重管制，限制很多，但是為了臺灣客家族群的尊嚴和永續發展，「臺灣客家人」必須勇敢地堅決地想方設法共同衝撞與突破體制，這樣「臺灣客家人」才可能有出頭天！

究竟「臺灣客家人」要如何才能「有尊嚴、有平等地位及保障住客家人應該有的基本權益」？我們要如何既參與共同打造「臺灣共同體」，且客家人自己也打造「客家共同體」？

簡言之，我們主張「臺灣客家主體性」，強調「硬頸精神」，傳承客家文化，特別是客家話。我們是短期推動「臺灣客家運動」，長期推動「客家文藝復興」，配合臺灣其他族群共同推動「臺灣文藝復興」。我最早發起與找其他臺灣客家青年，開始以臺灣客家族群為主體，共同創辦《客家風雲雜誌》(1987年)，進而在我擔任「客家風雲雜誌社」的社長時，主導舉辦「還我母語運動」(1988年)，結合海內外客家及客家之友，萬人上臺北街頭大遊行抗爭，共同大力推動「臺灣客家運動」。

客語新文學

好望角

【文、圖／邱一帆／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家研究博士班】



你在後壠个一角
風車轉出咁若个大名
東片析个烏水溝唱起渡臺戀歌
西片析个酒桶山講起祖先傳說
一年透天跔等風
流傳四方

伯姆就在大大个風車脣
透長年就像風車樣振振轉
佢擺一隻在地个攤位
炒到噴香个地豆係土地个恩賜
滷到入味个藷仔好食到講毋得
曬到燥燥个豆干想望排骨煲湯
知總个人客總會停下來
買轉後壠个味緒
買入伯姆个心意

（四縣腔）

邱一帆—聲檔—好望角

客家外台戲中的語言藝術

雙關語

【文 / 薛常威 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系在職專班碩士生】

(影片)客家外台戲中的語-薛常威-雙關語

在客家外台戲裡，為了給觀眾帶來歡樂的氣氛，演員能夠很熟練地運用一些「雙關語」來製造趣味。「諧音雙關」就是一個字詞本身所含的意義之外，兼含另一個同音或音相近的字詞的意義。外台戲的演出大量使用並巧妙發揮雙關語，造成豐富充滿趣味的笑料。

白豬哥找不到工作，只好去軍衙應徵當兵，好混口飯吃。

胡三太：恁呢好，白豬哥就白豬哥，佢問你，你愛來自願投軍。有武功無？

白豬哥：有麼个啊？

胡三太：武功啊？

白豬哥：唉，問著了，阿宏(對舞台旁邊伴奏的樂師)，音樂來響。(白豬哥跳起舞來)

胡三太：喔依，這係軍衙嘞，你在這跳麼个舞啊？

白豬哥：大人哪。該你乜還生趣呢？

胡三太：仰生趣？

白豬哥：你自家問曉得舞無，佢該當然曉得啊，佢來跳分你看就著哩~

胡三太：厥姆佢啊，愛膠番仔相刷，愛，武功。

在這個笑話的觸發詞是諧音雙關語舞功，武功 **vu31gung24**。

註：

1. 生趣：華語有趣，生動有趣味的意思。
2. 刷：殺害。例如，刷人。
3. 相刷：指戰爭。
4. 厥姆佢 **k'ia53 me11 ki11**：罵人不懂事，不識大體。

後生部落格

服務學習不分長與少

【文／羅雅鈴／國立中央大學客家語文研究所】



(2018.12.14 全體合照／陳婕如攝)

107 整學年，很開心系上給我這個機會，擔任大一服務學習的助教。在這段時間，透過帶著學弟妹們與社區長者們互動，也替我的學習生涯中增添了一項教學者的角色。



(2018.11.30 助教教學／陳婕如攝)

剛開始得知要規劃教學課程讓學弟妹和長者們有互動時，心情是既興奮又緊張，也開始著手上網搜尋資料，詢問在相關長者學苑教課的朋友，設計課程上要注意哪些事情，像是帶活動時不能太激烈，也不能太學術，過程要有些活潑與有趣。

後來經由高連社區劉總幹事回應，原來最吸引長者們的課程是3C手機教學，希望透過年輕人協助，可以幫助長者使用手機，進而如何使用現下新興的社群軟體，像是：臉書、Line、Instagram、Youtube等，他們很想貼近年輕世代的生活，想要跳脫讓手機不再只是撥、接電話的傳統觀念。



(2018.11.30 手機教學／陳婕如攝)

每次上課時，長者們真的很認真在聽，學弟妹們也是盡力將自己會的地方教長者們，每次上完 3C 手機教學完後，大家都很期待下一次的課程。



(2019.04.26 手機教學／陳婕如攝)

這個學年中，我們到社區 8 次，課程不只有 3C 手機教學，也有參雜一些帶動跳，播放健身操讓長者與學弟妹動動身體，大家都很沉浸在這過程中，原本以為學弟妹會放不開，沒想到他們的熱情回應讓我覺得很驚豔！



(2018.11.30 帶動跳／陳婕如攝)



(2019.05.10 布馬舞／羅雅鈴攝)

社區的長者們也不輸年輕人，有幾次課程是由他們帶學弟妹做客家粿食與手工香包，符合現在很流行的「動手做」，大家都很喜欢自己做出來的成品，過程也見識到服務這件事不是單一的，是把自己專業來相互教學，彼此長知識，享受服務他人以及被他人服務的感受，可以一起學習與成長。



(2019.05.24 客家粿食製作／陳婕如攝)



(2019.05.31 香包製作／陳婕如攝)

客事雲來

【轉知】客委會 2019 海內外客家後生交流營開始報名！

【文／轉載自中央大學客家學院】

光輝 10 月，客家委員會邀請 20-45 歲客家青年，走訪臺灣客庄，認識來自世界的客家後生夥伴，體驗臺灣的客家風情！

歡迎您推薦或自行報名，即日起至 8/21(星期三)24 時止，僅有 60 個名額(國內 30 位，海外 30 位)，報名從速！

詳細資訊及報名網址連結：hakkayouth.com

客家委員會 誠摯邀請您

承蒙您!恁仔細!

#遽遽來報名

#客家好客 後生好樣

國際語言專員協會論壇報名系統

【文／轉載自中央大學客家學院】

國際語言專員協會論壇

論壇背景：

國際語言專員協會(International association of language commissioners) 成立於2013年，成立宗旨為支持、促進全世界語言的語言權利、語言平等和語言多樣性的政府間國際組織，該協會第六屆年會於2019年6月26日及27日在加拿大安大略省多倫多市辦理。客家委員會楊長鎮副主委受邀於大會進行主題演講，國立中央大學客家學院、國立交通大學客家文化學院學者共同參與此次年會，本論壇就參與會議心得進行分享。

論壇內容：

9:30-10:00	貴賓報到
10:00-10:05	貴賓致辭：客家委員會 楊副主委長鎮
10:00-10:25	講題：雙元民族主義與魁北克法語自治 主講人：客家委員會 楊副主委長鎮
10:25-10:50	講題：各國少數族群語言復振 主講人：中央大學客家學院 周院長錦宏
10:50-11:00	交流茶敘
11:00-11:25	講題：第一民族語言保存與復振 主講人：交通大學客家文化學院 張教授維安
11:25-11:50	講題：語言專員協會組織與運作 主講人：中央大學客家學院 王副教授保鍵
11:50-12:00	綜合討論

2019 年
8 月 5 日

9:30-12:00

主持人：

客家學院 周院長錦宏

會議地點：

315會議室

報名連結



公告連結：<http://hakka.ncu.edu.tw/hakkastudy/news/?newsID=493>

藝文活動

【公告】2019 桃園送聖蹟系列活動－專題講座

【文／轉自桃園客家事務局】



2019 桃園送聖蹟系列活動

過化存神

2019年9月1日(星期日) 8時30分
地點：桃園龍潭聖蹟亭
桃園市龍潭區竹窩子段20地號

敬邀各位鄉親、朋友們，
大家一起來見證歷史，
一起來寫下自己的歷史。

桃園送聖蹟系列活動

桃園聖蹟亭巡禮活動
09月01日(日) 08:30至16:30 1場次
09月07日(六) 09:00至16:30 1場次
報名方式:網路報名為主
(每人收費250元)

傳統禮俗工作坊
09月01日(日)場次 09月07日(六)場次

08月04日(日) 08:30至17:30 4場次
08月05日(一) 19:00至21:00 1場次
08月12日(一) 19:00至21:00 1場次
08月19日(一) 19:00至21:00 1場次
08月26日(一) 19:00至21:00 1場次
報名方式:專線0939-097-099劉小姐

送聖蹟講座
07月27日(六) 16:30至18:30(龍潭區龍潭里活動中心)
桃園市龍潭區南龍路21號
08月16日(五) 19:00至21:00(平鎮北勢里公民會館)
桃園市平鎮區和平路52號
08月24日(六) 10:00至11:30(中壢區仁海英文藝教室)
桃園市中壢區新街延平路199號
報名方式:自由參加

※主辦單位保留本活動內容新增、修改、刪除的權利，以桃園市政府
客家事務局公告為準。
活動諮詢電話:0939-645-799 徐老師

發布單位： 文教發展科

發布日期： 108-08-08

截止日期： 108-08-24

提供單位： 文教發展科

詳細內容：

今年由客家事務局規劃了送聖蹟系列活動，透過「送聖蹟專題講座」，讓在地的居民，認識與了解這些歷史悠久的聖蹟亭，也期待藉由講座的辦理，喚起大眾對無形文化資產－送聖蹟祭典的重視及保存。

送聖蹟講座－平鎮北勢里公民會館場次

平鎮北勢里公民會館

講題：淺述龍潭送聖蹟及桃園聖蹟亭巡禮

講師 徐鳳園

日期 108.08.16(五) 19:00-21:00 (自由入場)

內容

1.簡介全臺唯二的龍潭送聖蹟祭典沿革，傳承宋朝以來舊有習俗的意義。

2.認識桃園的六座聖蹟亭，各有特色，尤其是龍潭聖蹟亭，面積排行世界第一，三進形制更是全球唯一。

3.分享其他地方的敬字亭。

參加者免費提供茶飲（請自備水杯）

全程出席並意見調查表者，回饋文宣品（小禮物）一份。

送聖蹟講座－仁海宮場次

中壢仁海宮文藝教室

講題：淺述龍潭送聖蹟及桃園聖蹟亭巡禮

講師 徐鳳園

日期 108.08.24(六) 10：00-11：30（自由入場）

內容

1.簡介全臺唯二的龍潭送聖蹟祭典沿革，傳承宋朝以來舊有習俗的意義。

2.認識桃園的六座聖蹟亭，各有特色，尤其是龍潭聖蹟亭，面積排行世界第一，三進形制更是全球唯一。

3.分享其他地方的敬字亭。

參加者免費提供茶飲（請自備水杯）

全程出席並意見調查表者，回饋文宣品（小禮物）一份。

公告連結：

https://www.hakka.tycg.gov.tw/home.jsp?id=9&parentpath=0%2C1&mcustomize=multimessage_view.jsp&dataserno=201908080094&aplistdn=ou=hotnews,ou=chinese,ou=ap_root,o=tycg,c=tw&toolsflag=Y

【轉知】「2019 後生文學獎」

【文／轉載自桃園客家事務局】

發布單位： 文教發展科

發布日期： 108-08-02

截止日期： 108-10-04

提供單位： 文教發展科

詳細內容：

一、為鼓勵青年以客家故事、性別議題及文化特性進行書寫，臺北市政府客家事務委員會舉辦「2019 後生文學獎」，徵選短篇小說、散文、小品文及客語詩。

二、徵文活動參賽者須在 40 歲以下(民國 68 年 1 月 1 日(含)後出生者)，國籍不限，徵稿期限延長至 108 年 9 月 30 日止，相關內容詳如附件簡章。

三、本案承商連絡人：聯經出版事業股份有限公司(02)86925588 分機 5330 陳小姐。

公告連結：

https://www.hakka.tycg.gov.tw/home.jsp?id=9&parentpath=0%2C1&mcustomize=multimessage_view.jsp&dataserno=201908020063&aplistdn=ou=hotnews,ou=chinese,ou=ap_root,o=tycg,c=tw&toolsflag=Y

新書快訊

民間信仰與客家社會

【圖文／轉載自博客來】



客家是漢民族的一個「民系」。「民系」概念最早由客家研究的奠基人羅香林先生提出，即指某一民族下的支系，如漢族內部就包括很多個支系，僅福建而言，就有客家民系、閩南民系等；而廣東省，除客家民系外，還有廣府民系和潮汕民系。「民系」概念一直為學術界所沿用。作為民族的分支，它與「民族」一樣，是一個文化概念，是社會科學和行為科學研究的對象。

客家是中原漢民南遷形成的一個分支。由於戰亂與天災，他們舉族遷徙，歷經艱辛，輾轉來到閩粵贛邊的廣袤山區，與原住民相互交流，融合成為一個吃苦耐勞、團結進取的特殊族群。客家在閩粵贛邊形成後，又向海內外播遷，尤其是明清時期的「湖廣填四川」「下南洋」兩次移民潮，使客家人遍布各地，繁衍甚眾，迄今已分布於七十多個國家和地區。

客家民間信仰與民俗體系繁雜而龐大，各類活動豐富多彩。2018 年春節前後，著名禮制學者、清華大學教授彭林先生到閩西采風，即被閩西客家豐富的民俗活動深深地震撼，矢口稱讚，認為閩西客家的民間信仰與民俗保存了大量的古代禮俗的遺存。

本書共用了十一章的篇幅，把客家民間各種信仰幾乎蒐集殆盡，對各種信仰的起源、表現形態，以及由此所形成的民間風俗，都有詳盡的描述。作者透過深入的田野調查，掌握生動的來自民間的具體事象，又在寫作中融入了自身親歷而得的感悟，讓我們全方位地了解客家民間信仰與民俗，親切而自然。從中我們了

解到，客家民間信仰與民俗的特點就是泛神泛靈、隨意隨性、包容混雜，形成了包含天地崇拜、自然物崇拜、祖先崇拜、聖賢崇拜、鬼神崇拜、巫術信仰、生活禁忌等的大雜燴式的民間信仰體系。這些民間信仰既有中原民俗和信仰的遺痕，又有客家人定居南方以後吸收南方其他民系民俗而形成的新鮮氣息。它們構成了客家文化的絢爛圖景。

購書資訊：<https://www.books.com.tw/products/0010828256>

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

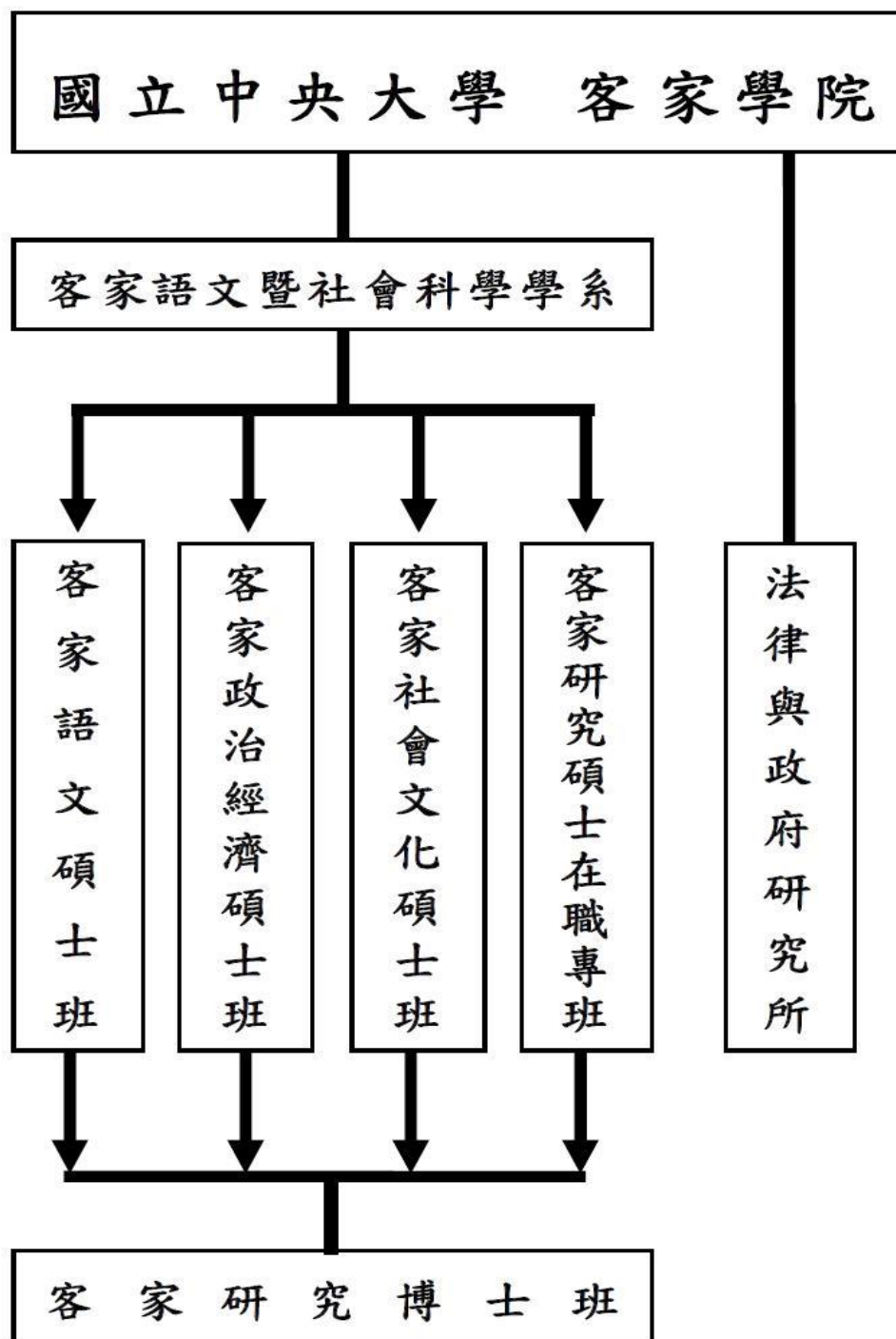
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙您！
恁仔細！
勞 瀝！
多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構

本院於 2013 年 8 月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文

化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>